



## اسموک - فری اونٹاریو ایکٹ 2005 ایکٹ کس طرح نافذ العمل ہے: برائے بار اینڈ ریسٹورینٹس

### بنیادی نکات:

- اسموک فری اونٹاریو ایکٹ (SFOA) 31 مئی 2006 سے نافذ العمل ہوگا۔
- یہ قانون (ایکٹ) اونٹاریو میں کام کرنے کی مقررہ جگہوں (انکلوزڈ ورک پلیسز) اور مقررہ عوامی مقامات (انکلوزڈ پبلک پلیسز) میں تمباکونوشی (اسموکنگ) پر ممانعت عائد کرتا ہے تاکہ کارکنوں (ورکرز) اور عوام (پبلک) کو آلودہ دھوئیں (سیکنڈ-ہینڈ اسموک) کے مضر اثرات سے محفوظ رکھا جاسکے۔

### ریستوران اور شراب خانے (بارز اینڈ ریسٹورینٹس)

کسی بھی انکلوزڈ پلیس (محدود/اندرون خانہ جگہ) میں، بشمول ریسٹورینٹس اور بارز (شراب خانے) جہاں کھانا یا مشروب پیش، فروخت یا استعمال کرنے کیلئے دی جاتی ہیں، تمباکونوشی کرنا منع ہے۔ ڈیز یگنٹیڈ اسموکنگ رومز (DSRs) (تمباکونوشی کے مخصوص کمرے) جو مقامی بلدیہ (میونسپل) قوانین کے تحت کچھ عرصہ کیلئے اجازت یافتہ تھے، اب ممنوع ہیں۔

### آؤٹ ڈور بار اور ریسٹورینٹ پائیز (شرابخانوں اور ریسٹورینٹ سے منسلک بیرون خانہ جگہ)

اگر آؤٹ ڈور پائیز (بیرون خانہ منسلک جگہ) پر کوئی چھت ہو تو تمباکونوشی ممنوع ہوگی، چاہے چھت پائیز کا جزوی احاطہ ہی کرتی ہو۔ ایک چھت میں آؤٹنگ (شامیانہ/سائیبان)، ٹارپ (ترپال)، کینوس کی شیٹیں اور دیگر مستقل یا عارضی سائیبان یا چھت، جس کے ذریعے بارش یا تیز و تند ہواؤں، یا دونوں سے بچاؤ کا مقصد حاصل ہوسکے، شامل ہیں۔ تنی ہوئی کوئی چھتری جو کہ ایک ٹیبل کا احاطہ کرتی ہے، چھت تصور نہیں کی جائے گی۔ تاہم، اگر چھتیاں اس طرح استعمال کی جائیں کہ چھت کا مقصد حاصل ہو رہا ہو، تو کوئی انسپیکٹر اسے قانونی نقطہ نظر سے دیکھ کر کارروائی کرسکتا ہے۔

کسی ورک پلیس (کام کرنے کی جگہ) میں موجود کیفیٹیریا یا کو کسی ریسٹورینٹ کی طرح ہی برتا جائے گا، جہاں کھانے یا پینے کی اشیاء پیش، فروخت یا استعمال کرنے کیلئے دی جاتی ہیں۔ جس طرح، آؤٹ ڈور پائیز جو کہ کیفیٹیریا کا حصہ ہوتے ہیں / یا اس سے منسلک ہوتے ہیں یا کھانے کی جگہ ہوتے ہیں، پائیز میں تمباکونوشی کی ممانعت سے متعلقہ تمام ضوابط کی لازماً انہیں پاسداری کرنا ہوگی اور مطلوبہ مندرجہ ذیل شرائط پوری کرنا ہونگی۔

### مالکان اور آجران (اوونرز اینڈ ایمپلائرز) کے فرائض

مالکان یا مختار عہدیداران لازماً:

- یقینی بنائیں کہ پیئرز (عملہ یا معاونین) آگاہ ہوں کہ تمباکونوشی ممنوع ہے۔
- ایشنرز اور دیگر تمام ایسی اشیاء بنا دیں جو اس مقصد کیلئے استعمال ہوسکتی ہیں۔
- یقینی بنائیں کہ عوامی ارکان اور ملازمین میں سے کوئی بھی ان کے ادارے میں تمباکونوشی نہ کرسکے۔
- یقینی بنائیں کہ جو کوئی ضابطہ کی پابندی نہ کرے، وہ اس ادارے کی حدود میں نہ رہ سکے۔
- نو/اسموکنگ (تمباکونوشی منع ہے) کے علامتی نشانات، داخل ہونے، باہر جانے کے تمام راستوں، واش رومز، اور دیگر تمام مناسب جگہوں پر آویزاں کریں تاکہ ہر ایک کو معلوم ہوجائے کہ تمباکونوشی منع ہے۔ مطلوبہ علامتی نشانات (سائن ایج) سے متعلق معلومات حاصل کرنے کیلئے براہ کرم اپنے مقامی پبلک ہیلتھ یونٹ سے رابطہ کیجیئے۔

### عوام کی ذمہ داریاں

کوئی بھی شخص کسی بار (شراب خانے) یا ریسٹورینٹ میں تمباکونوشی نہیں کرسکتا۔

## عملدرآمد

لوکل پبلک ہیلتھ یونٹ (مقامی عوامی صحت کے ادارے) اس قانون پر عملدرآمد کرانے کیلئے، بارز اور ریسٹورینٹس میں معائنے اور متعلقہ شکایات کی تفتیش کریں گے۔ پبلک ہیلتھ یونٹ کے انسپیکٹروں کو پرمیسیز میں داخلے کی اجازت ہوتی ہے تاکہ وہ اس قانون کی پابندی یا اس پر عملدرآمد یقینی بنا سکیں۔

## جرمانے

قانون کے اس سیکشن (حصہ) کی خلاف ورزی کیلئے کارپوریٹ فائن (جرمانے) کی کوئی زیادہ سے زیادہ حد درج فہرست نہیں، جس سے مراد یہ ہے کہ جرمانے کی رقم کا فیصلہ منصف برائے امن پر چھوڑ دیا گیا ہے۔ موقع کے لحاظ سے کسی فرد پر زیادہ سے زیادہ \$5,000 تک کا جرمانہ عائد ہو سکتا ہے۔

اس فیکٹ شیٹ (حقائق نامہ) کا مقصد محض ایک فوری حوالہ ہے۔ مزید معلومات کیلئے، براہ کرم اپنے مقامی پبلک ہیلتھ یونٹ سے رابطہ کیجیئے۔

آپ درج ذیل ٹول-فری نمبر پر فون کر کے بھی معلومات حاصل کر سکتے ہیں:

• **INFOline 1-866-396-1760**

• **TTY 1-800-387-5559**

اوقات کار: پیر تا جمعہ، صبح 8:30 سے – شام 5:00 بجے تک

اسموک فری اونٹاریو ایکٹ سے متعلق مزید معلومات کیلئے، براہ کرم اونٹاریو منسٹری آف ہیلتھ پروموشن کی ویب سائٹ پر جائیے:

[http://www.mhp.gov.on.ca/english/health/smoke\\_free/legislation.asp](http://www.mhp.gov.on.ca/english/health/smoke_free/legislation.asp)

مئی 2006